

DECRETO DEL DIRETTORE DELLA AGENZIA REGIONALE SANITARIA

Oggetto: **Art. 1 comma 2 lett. a) D.L. 120/2020 e ss.mm.ii. – Affidamento diretto del servizio di interpretariato telefonico per le esigenze della CUR 112 Marche-Umbria – CIG Z6F3ADE343**

VISTO il documento istruttorio e ritenuto, per le motivazioni nello stesso indicate, di adottare il presente decreto;

VISTO l'art. 15 della L.R. n. 18 del 30/07/2021 "Disposizioni di organizzazione e di ordinamento del personale della Giunta regionale"

VISTO il Decreto n. 66/ARS del 13/10/2022 "Adozione Bilancio preventivo economico anno 2023 dell'Agenzia Regionale Sanitaria"

DECRETA

1. di affidare, per le motivazioni riportate nel documento istruttorio e ai sensi dell'art. 1 comma 2, lett. a) D.L. 20/2020 e ss.mm.ii., all'operatore economico VOX GENTIUM SRL, il servizio di interpretariato telefonico per le esigenze della CUR 112 Marche-Umbria, con durata di 8 mesi decorrenti dal 01/05/2023, per un importo complessivo di € 23.500,00 (IVA esclusa), di cui € 17.500,00 (IVA esclusa) a base d'asta ed € 6.000,00 (IVA esclusa) a titolo di opzione contrattuale;
2. di approvare i seguenti documenti predisposti dal responsabile del procedimento, da richiedere all'operatore economico ai fini del perfezionamento dell'affidamento, che vengono allegati al presente atto e ne costituiscono parte integrante e sostanziale:
 - Allegato 1 – Capitolato speciale e condizioni particolari del servizio;
 - Allegato 2 – modello di autodichiarazione;
 - Allegato 3 – Patto di Integrità;
3. di stabilire che la procedura verrà effettuata tramite la piattaforma regionale GT SUAM;
4. di designare quale Responsabile Unico del procedimento, ai sensi e per gli effetti dell'art. 31 del D. Lgs. 50/2016 l'Ing. Domenico Paccone, funzionario tecnico specialista dell'ARS Marche;
5. che, ai fini dell'art. 35, comma 4 del D. Lgs 50/2016 ss.mm.ii., il valore massimo stimato del contratto, comprensivo di opzione di proroga, è pari a € 37.000,00 (IVA esclusa);
6. di aver verificato che attualmente non sono attive convenzioni CONSIP di cui all'art. 26, comma 1, della Legge 488/1999 aventi ad oggetto servizi comparabili con quelli della presente procedura di approvvisionamento e che non sono utilizzabili strumenti di acquisto attivabili presso SUAM, istituita con L.R. n. 12/2012 quale centrale di committenza regionale di riferimento;
7. che in attuazione della norma di cui all' art. 3 della Legge 13 agosto 2010 n. 136 ss.mm.ii., in materia di tracciabilità dei flussi finanziari, si è provveduto a richiedere il codice CIG che



è il seguente Z6F3ADE343;

8. di dare atto che la formalizzazione contrattuale di cui ai precedenti punti avverrà tramite sottoscrizione in modalità elettronica del contratto e sotto condizione risolutiva della verifica dell'assenza delle clausole di esclusione di cui all'art. 80 del D. Lgs. 50/2016;
9. di fissare a garanzia degli obblighi contrattuali cauzione a carico della società affidataria ai sensi dell'art. 103 del D. Lgs 50/2016 e ss.mm.ii.;
10. di dare atto che allo stato attuale, considerata la tipologia di servizi, non si rilevano rischi di natura interferenziali di cui al D. Lgs. 81/08 ed alla Determinazione 3/2008 dell'autorità di Vigilanza sui contratti pubblici di lavori, servizi e forniture;
11. che gli oneri derivanti dal presente atto pari ad € 28.670,00 (€ 23.500,00 quota imponibile – € 5.170,00 quota IVA) trovano copertura nel conto 0509010119 (Altri Servizi esternalizzati) dei rispettivi Bilanci ARS di competenza, attraverso i finanziamenti assegnati dalla Regione Marche e dal Ministero della Salute per il funzionamento della CUR-NUE 112 e del Settore Sistema Integrato delle Emergenze;
12. di disporre la pubblicazione del presente atto sul Bollettino Ufficiale della Regione Marche, ai sensi della L.R. 17/2003, e sul sito dell'ARS Marche, in attuazione degli obblighi di pubblicità e trasparenza di cui al D. Lgs 50/2016 e D. Lgs. 33/2013.

Si attesta l'avvenuta verifica della inesistenza di situazioni anche potenziali di conflitto di interesse ai sensi dell'art. 6 bis della Legge 241/1990 e ss.mm.ii.

Il Direttore ad interim
(*Paolo Aletti*)

Documento informatico firmato digitalmente



DOCUMENTO ISTRUTTORIO

Normativa di riferimento

- **L.R. 7 luglio 1996, n. 26** *“Riordino del servizio sanitario regionale”*
- **Decreto Legislativo n. 50 del 18/4/2016 e ss.mm.ii.** *“Attuazione delle direttive 2014/23/CE, 2014/25/UE e 2014/25/CE sull’aggiudicazione dei contatti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d’appalto degli enti erogatori nei settori dell’acqua, dell’energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture”*
- **Linee Guida ANAC n. 4** *“Procedure per l’affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria, indagini di mercato e formazione e gestione degli elenchi di operatori economici”*
- **Legge 11 settembre 2020, n. 120 e ss.mm.ii.** *“Conversione in legge, con modificazioni, del decreto-legge 16 luglio 2020, n. 76, recante «Misure urgenti per la semplificazione e l’innovazione digitali» (Decreto Semplificazioni)”*
- **DGR n. 1538 del 6 dicembre 2019** *“Legge 7 agosto 2015, n. 124 - Attuazione del Numero Unico Europeo dell’Emergenza (1-1-2 NUE) - Modifica del Progetto definitivo di cui alla DGR n. 1366/18 ed individuazione della società SVIM - Sviluppo Marche Srl “società in house” per la realizzazione, l’attivazione e la gestione dei servizi essi all’operatività della CUR -NUE 112”;*
- **DGR n. 113 del 14 febbraio 2022** *“Art. 4, LR n. 26/1996 – Disposizioni concernenti la riorganizzazione dell’Agenzia regionale sanitaria”;*
- **DGR n. 115 del 14 febbraio 2022** *“Legge 7 agosto 2015, n.124 – Attuazione del Numero Unico Europeo dell’Emergenza (1-1-2 NUE) – Rinnovo del contratto con la società SVEM – Sviluppo Europa Marche Srl “società in house” per la gestione dei servizi connessi all’operatività della CUR – NUE 112”;*
- **DGR n. 1839 del 30 dicembre 2022** *“Articoli 39, 42, 43 e 44 della legge regionale 8 agosto 2022 n. 19 – Indirizzi per l’esercizio delle funzioni dell’Agenzia regionale sanitaria e approvazione schema di convenzione per lo svolgimento delle attività a valenza regionale”;*
- **Art. 16 della legge Regione Marche 30 dicembre 2022 n. 31** *“Disposizioni per la formazione del bilancio 2023-2025 della Regione Marche (Legge di stabilità 2023)”;*

Motivazione

Con L.R. n. 39/19 di modifica della L.R. n. 26/96 e L.R. n. 31/18 è stato disposto che la Regione Marche assicuri la gestione del servizio NUE 112 avvalendosi di proprio personale o di società interamente partecipate, di cui al D. Lgs 175/2016 (Testo Unico in materia di società a partecipazione pubblica).

Con DGR n. 1538/19 la Giunta Regionale ha deliberato di assicurare la realizzazione, l’attivazione e la gestione dei servizi connessi all’operatività della CUR – NUE 112 avvalendosi della SVIM s.r.l., società in house della Regione Marche, nel rispetto del dispositivo di cui al comma 1.1 dell’art. 4 della L.R. n. 26/96 e ss.mm.ii.

Con Decreto 1/SIE del 30/01/2020 è stato approvato lo schema di contratto tra Regione Marche – Servizio Sanità e la Società SVIM s.r.l. per la realizzazione, l’attivazione e la gestione dei servizi connessi all’operatività della CUR – NUE 112, con efficacia a far data dal 01/02/2020 al 31/01/2022.



Con L.R. 24 del 06/08/2021 è stata modificata la denominazione di SVIM – Sviluppo Marche s.r.l. in SVEM – Sviluppo Europa Marche, così come poi ratificato dall’assemblea straordinaria di Svim del 25/11, e formalizzato presso la Camera di Commercio di Ancona il 30/11/2021.

Con DGR n. 115/22 è stata affidata alla Società SVEM – Sviluppo Europa Marche s.r.l. l’erogazione dei servizi connessi alla gestione dell’operatività della Centrale Unica di Risposta per ulteriori 12 mesi.

Nella medesima DGR n. 115/22 si dà mandato al Direttore del Dipartimento Salute, avvalendosi della collaborazione delle competenti strutture regionali, di individuare le modalità e il percorso volto a ricondurre la gestione dei servizi connessi all’operatività della CUR – NUE 112 nell’ambito delle strutture regionali già incaricate della gestione e coordinamento operativo della CUR, così come indicato dal comma 1.1 dell’art. 4 della legge regionale n. 26 del 17 luglio 1996 e s.m.i.;

Con Decreto n. 5/SIE del 08/03/2022 è stato approvato lo schema di contratto tra la Regione Marche e la Società Svem s.r.l. per la gestione dei servizi connessi all’operatività della CUR – NUE 112, con efficacia a far data dal 01/02/2022 al 31/01/2023.

In data 30/12/22, con L.R. n. 31/22 l’Assemblea Legislativa delle Marche ha modificato l’art. 4 della L.R. n. 26/96, prevedendo, all’art. 4 comma 1.1, che *“La Centrale Unica di risposta (CUR) per la gestione del Numero di emergenza unico europeo 112 (NUE 112), ai sensi della normativa europea e statale vigente, è istituita presso l’ARS”* e, al comma 1.2 del medesimo articolo, che *“La gestione del Servizio NUE 112, nel rispetto delle disposizioni di cui al combinato disposto dell’art. 14 del decreto legge 20 febbraio 2017, n. 14 (Disposizioni urgenti in materia di sicurezza delle città), convertito, con modificazioni, dalla legge 18 aprile 2017, n. 48 e dell’articolo 3 della legge regionale 31 luglio 2018, n. 31 (Disposizioni urgenti di modifica delle leggi regionali 17 luglio 1996, n. 26 “Riordino del servizio sanitario regionale” e 20 giugno 2003, n. 13 “Riorganizzazione del Servizio Sanitario Regionale”) è garantita dal personale proprio dell’ARS”*.

Nelle more della formalizzazione degli atti necessari all’adempimento di quanto previsto dalla L.R. 26/96, così come modificata con L.R. 31/22, il Direttore del Dipartimento Salute ha richiesto alla società Svem s.r.l., con nota prot. 58214 del 16.01.2023, di proseguire con l’erogazione dei servizi connessi all’operatività della CUR – NUE 112, intendendosi avvalere della proroga di cui all’art 3 del suddetto contratto. In data 26/01/2023, con nota acquisita a prot. n. 96479, la società Svem s.r.l. ha risposto positivamente alla richiesta del Dipartimento Salute, confermando la propria disponibilità a proseguire nell’erogazione dei servizi di che trattasi.

Con Decreto n. 2/SIE del 17/02/2022 è stato, dunque, prorogato il contratto tra la Regione Marche e la Società Svem s.r.l. per la gestione dei servizi connessi all’operatività della CUR – NUE 112, con efficacia a far data dal 01/02/2023 al 30/04/2023.

Tra i servizi previsti nell’ambito dei contratti sottoscritti tra Regione Marche e la Società Svim s.r.l., poi Svem s.r.l., è presente il servizio di interpretariato telefonico, coerentemente con quanto previsto al “Disciplinare Tecnico Operativo Standard per la realizzazione e il funzionamento della Centrale Unica di Risposta e per la funzionalità del Servizio 112 NUE”, approvato dalla Commissione Consultiva ex art. 75-bis del Ministero dell’Interno – Dipartimento della Pubblica Sicurezza.

Il servizio di interpretariato, così come descritto al par. 2.2.2 del progetto definitivo della CUR – NUE 112 Marche-Umbria, di cui alla DGR n. 1538/19, deve consentire all’operatore della CUR,



qualora il chiamante sia un utente che parla una lingua straniera, di attivare *“un’audioconferenza con il centro servizi deputato alla gestione multilingue, dove un interprete funge da mediatore linguistico per tutta la durata della conversazione, anche in ausilio all’operatore del PSAP2, dopo il trasferimento da parte della CUR 112, senza soluzione di continuità”*. Il servizio, come specificato al par. 8 del sopra-richiamato progetto definitivo, deve essere garantito tramite una ditta fornitrice che *“dovrà assicurare, tra l’altro, la disponibilità di un proprio call center attivo H24 e per 365 gg anno”*.

La Società Svim s.r.l., poi Svem s.r.l., ha, pertanto, provveduto a contrattualizzare il servizio, tramite propri atti, con l’operatore economico VOX GENTIUM SRL, di consolidata esperienza nel settore e già fornitore di medesimi servizi per altre CUR – NUE 112, non ultima quella vicaria della Toscana.

A fronte dell’essenzialità del servizio di interpretariato telefonico, per la corretta e completa funzionalità operativa della CUR – NUE 112, risulta, pertanto, necessario continuare a garantire il servizio senza soluzione di continuità, a far data dal 01/05/23.

Si ritiene, dunque, opportuno procedere con un affidamento diretto con il medesimo operatore economico, a copertura delle mensilità da Maggio 2023 a Dicembre 2023 (con opzione di proroga di mesi sei), in modo da assicurare da un lato la piena continuità operativa del servizio e dall’altro di poter approntare, nel mentre, tutte le attività di programmazione, progettazione e affidamento di un servizio di interpretariato a valenza pluriennale, secondo criteri e modalità di cui al Codice degli Appalti.

L’operatore economico VOX GENTIUM SRL, con sede legale in via Pola 15, 20124 Milano P.I. 06847530968, C.F. 06847530968, si è dichiarato disponibile a svolgere il servizio in questione, presentando una propria offerta tecnico-economica con medesime condizioni e livelli di servizio già erogati per la CUR – NUE 112 Marche-Umbria nell’ambito dei pregressi rapporti contrattuali sottoscritti con la Svim s.r.l., poi Svem s.r.l.

A tal riguardo, sulla base di un’approfondita analisi dello storico di attività, si è ritenuto opportuno adeguare il numero di chiamate/mese ricompreso nei servizi di base a un valore pari a 200, coerente con le medie annuali sinora riscontrate presso la CUR – NUE 112 Marche-Umbria.

Si precisa che:

- l’art. 1 comma 2 lett. a) della L.120 del 11/09/2020 e ss.mm.ii., quale disciplina sostitutiva dell’art. 36 co. 2 lett. a) D. Lgs 50/16 fino al 30/06/2023, prevede che *“le stazioni appaltanti procedono all’affidamento delle attività di esecuzione di lavori, servizi e forniture [...], di importo inferiore alle soglie di cui all’articolo 35 del decreto legislativo n. 50 del 2016 secondo le seguenti modalità: a) affidamento diretto per lavori d’ importo inferiore a 150.000 euro e per servizi e forniture, ivi compresi i servizi di ingegneria e architettura e l’attività di progettazione, d’importo inferiore a 139.000 euro. In tali casi la stazione appaltante procede all’affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici, fermo restando il rispetto dei principi di cui all’articolo 30 del codice dei contratti pubblici di cui al decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50, e l’esigenza che siano scelti soggetti in possesso di pregresse e documentate esperienze analoghe a quelle oggetto di affidamento”*;
- l’art. 8, comma 1, della L. 120/2020 e ss.mm.ii. prevede alla lett. a) che per le procedure di cui al D. Lgs 50/16 avviate fino al 30 giugno 2023 è sempre autorizzata l’esecuzione del contratto in via d’urgenza, ai sensi dell’articolo 32, comma 8, del decreto legislativo n. 50 del



2016, nelle more della verifica dei requisiti di cui all'articolo 80 del medesimo decreto legislativo, nonché dei requisiti di qualificazione previsti per la partecipazione alla procedura;

- il valore del contratto, ai sensi dell'art. 35 comma 4 del D. Lgs 50/2016 ss.mm.ii., per 8 mesi oltre all'opzione di rinnovo per ulteriori 6 mesi, è pari ad € 37.000,00 (oltre IVA 22%);
- l'operatore scelto vanta una consolidata esperienza nei servizi di interpretariato, anche per Centrali Operative di Emergenza. L'operatore, infine, ha dato la disponibilità ad avviare il servizio a far data dal 01/05/23.

Visto quanto sopra, si propone di affidare, ai sensi dell'art.1 comma 2, lett. a) D.L. 20/2020 e ss.mm.ii., all'operatore economico VOX GENTIUM SRL il servizio di interpretariato telefonico per la CUR – NUE 112 Marche-Umbria, con durata di 8 mesi decorrenti dal 01/05/2023, per un importo complessivo di € 23.500,00 (IVA esclusa), di cui € 17.500,00 (IVA esclusa) a base d'asta ed € 6.000,00 (IVA esclusa) a titolo di opzione contrattuale, da utilizzarsi per eventuali extra-contratto relativi alle chiamate in eccedenza che potrebbero verificarsi soprattutto nei mesi estivi.

Si propone inoltre l'approvazione della seguente documentazione che dovrà essere sottoscritta e restituita dall'operatore economico ai fini della formalizzazione contrattuale:

- Allegato 1 - Capitolato speciale;
- Allegato 2 - modello di autodichiarazione;
- Allegato 3 - Patto di Integrità.

Agli oneri derivanti dal presente atto si farà fronte con le risorse del conto 0509010119 (Altri Servizi esternalizzati) dei rispettivi Bilanci ARS di competenza.

Esito dell'istruttoria

Per quanto sopra esposto, si propongono le determinazioni indicate nel dispositivo.

Il sottoscritto, in relazione al presente provvedimento, dichiara, ai sensi dell'art. 47 del DPR 445/2000, di non trovarsi in situazioni anche potenziali di conflitto di interesse ai sensi dell'art. 6 bis della L.241/1990 e degli artt.6 e 7 del DPR 62/2013 e della DGR 64/2014.

Il responsabile del procedimento
(*Domenico Paccone*)

Documento informatico firmato digitalmente

PROPOSTA E PARERE DEL DIRIGENTE DEL SETTORE SISTEMA INTEGRATO DELLE EMERGENZE

Il sottoscritto, considerata la motivazione espressa nell'atto, esprime parere favorevole sotto il profilo della legittimità e della regolarità tecnica del presente decreto e ne propone l'adozione al Direttore dell'ARS. Si attesta l'avvenuta verifica della inesistenza di situazioni anche potenziali di conflitto di interessi ai sensi dell'art. 6 bis della Legge 241/1990 e ss.mm.ii.

Il Dirigente ad interim
(*Paolo Aletti*)

Documento informatico firmato digitalmente



ALLEGATI

- Allegato 1 - Capitolato speciale
- Allegato 2 - modello di autodichiarazione
- Allegato 3 - Patto di Integrità

